

# Telefono Inalámbrico GSM

## Guía de Usuario

### INFORMACIÓN LEGAL

Copyright © 2012 ZTE CORPORATION.

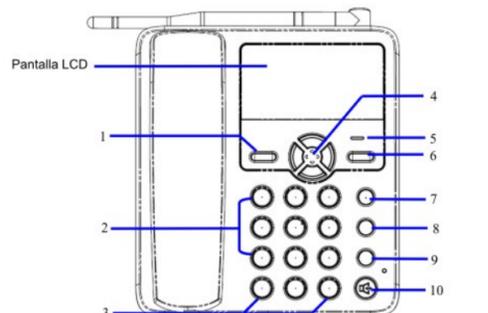
Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación puede ser extraída, reproducida, traducida o utilizada en cualquier forma o por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias y microfilm, sin el previo permiso por escrito de ZTE Corporation.

El manual es publicado por ZTE Corporation. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en los errores de impresión o actualizar las especificaciones sin previo aviso.

ZTE CORPORATION  
NO. 55, Hi-tech Road South, ShenZhen, P.R.China  
Código postal: 518057  
Tel: (86) 755 26779999  
URL: <http://www.zte.com.cn>  
E-mail: [mobile@zte.com.cn](mailto:mobile@zte.com.cn)  
Manual No.: R15A0355

### Conozca su teléfono



### Instrucciones de Teclas

Tecla	Descripción
1. MENU/SELECCIONAR (MENU/SELECT)	• Entrar al menú principal. • Seleccionar o confirmar opciones en los menús.
2. Números	• Utilice estas teclas para introducir números y caracteres.

Tecla	Descripción
3. #, *	• Realizan diferentes funciones bajo diferentes condiciones.
4.Desplazamiento	• Presione estas teclas para desplazar el cursor de izquierda a derecha o de arriba a abajo cuando introduzca caracteres o seleccione opciones. • Las funciones por defecto se establecen en el menú de configuraciones.
5. CORRIENTE EXTERNA (EXT PWR)	• El indicador se enciende cuando el teléfono está conectado a la corriente externa.
6. NOMBRES /LIMPIAR /ATRÁS (NAMES/CLR/BACK)	• En modo de espera presione esta tecla para ingresar al submenú de la derecha en la pantalla. • Presione esta tecla para eliminar caracteres cuando se edita texto. • Presione esta tecla para regresar a la página anterior durante la navegación por los menús.
7.MENSAJE (MESSAGE)	• En modo de espera presione esta tecla para entrar al submenú de mensajes.
8. SALIR (EXIT)	• Finalizar una llamada active o rechace una llamada. • Enciende o apaga el teléfono.
9. LLAMAR/REMARCAR (CALL/REDIAL)	• Realizar una llamada o contestar una llamada entrante. • En modo de espera presione esta tecla para ver la lista de llamadas salientes.
10.MANOS LIBRES	• Si se está utilizando el auricular para llamar y desea transferir a la bocina del teléfono, presione

Tecla	Descripción
Icono de señal	Intensidad de señal
Icono de silencio	Silencio
Icono de batería	Indicador de batería
Icono de mensaje	Nuevo mensaje de voz
Icono de mensaje nuevo	Nuevo mensaje (parpadea cuando la memoria está llena)
Icono de llamada perdida	Desvío de llamadas
Icono de alarma	Alarma activada
Icono de teclado bloqueado	Teclado bloqueado

### Installation

#### 1. Auricular

Conecte el teléfono y el auricular por medio del cable suministrado.

#### 2. Adaptador de corriente externa

Conecte el adaptador de corriente externa al enchufe externo de AC.

#### 3. Tarjeta SIM

Apague el teléfono. Abra el compartimento de la batería. Saque la batería. Inserte la tarjeta SIM al compartimento para esta. Asegúrese que el área de contacto de la tarjeta está orientada hacia abajo y la esquina cortada encaja con la ranura. Coloque la batería e inserte la tapadera de la batería.

### Cómo encender y Apagar el teléfono

- Para encender el teléfono, conecte el teléfono a la corriente externa y mantenga presionada la tecla **Salir (EXIT)** por aproximadamente 3 segundos.
- Para apagar el teléfono mantenga presionada la tecla **Salir (EXIT)** hasta que se apague el teléfono.

Nota:

Se recomienda fuertemente que el teléfono esté conectado a la corriente externa y que la batería sea utilizada únicamente en caso que no funcione la corriente externa o no esté disponible. El teléfono cargará la batería interna automáticamente cuando esté conectado a la corriente externa.

### Como realizar una llamada

Existen dos métodos para realizar una llamada.

- Primer método:
  - Levante el auricular o presione la tecla **Manos Libres**.
  - Introduzca el número de teléfono, espere por varios segundos para que la llamada sea efectuada automáticamente o presione **Llamar / remarcar (call/redial)** para realizar la llamada.  
Seleccione un número de teléfono de la agenda de Contactos, o presione **Llamar/remarcar (call/redial)** para seleccionar un número de la lista de llamadas

recientes y presione **Llamar / remarcar (call/redial)** para realizar la llamada.

2. Segundo método:

En modo de espera, introduzca el número de teléfono de quien desea llamar, seleccione un contacto de la agenda de Contactos o presione **Llamar / remarcar (call/redial)** y seleccione un número del listado de llamadas recientes y presione la tecla **Llamar / Remarcar (call/redial)** para realizar la llamada.

### Correo de Voz

Antes de utilizar el Correo de Voz, por favor contacte al operador para confirmar que el correo de voz ha sido activado.

El sistema automáticamente enviará un mensaje a su teléfono para informarle que existe nuevo correo de voz. Lea el mensaje y marque el número del correo de voz para escucharlo.

Para escuchar el correo de voz más fácilmente, levante el auricular o presione el botón **Llamar / remarcar (call/redial)** y mantenga presionada la tecla "1" para marcar el número de correo de voz. En modo de espera puede mantener presionada directamente la tecla "1" para llamar directamente al correo de voz.

### Message

Seleccione **Mensaje (message)** en el **Menú**.

- Seleccione **Nuevo mensaje** para escribir un mensaje de texto, seleccione **Opciones** para enviar o guardar el mensaje.
- Seleccione **Buzón de entrada** para ver los mensajes recibidos.
- Seleccione **Buzón de salida** para ver los mensajes enviados.
- Seleccione **Borrador** para ver los mensajes en borradores.
- Seleccione **Buzón de voz** para escuchar los correos de voz o para establecer el número del correo de voz.
- Seleccione **Ajustes de mensaje** para hacer los cambios en la configuración del mensaje corto.

### Bloqueo del Teléfono

Un código de bloqueo puede prevenir que su teléfono sea utilizado sin autorización. El código por defecto es 1234. Cámbielo a uno personalizado lo más pronto posible.

Si cambia el código de bloqueo a uno nuevo, recuerde de guardarlo en un lugar seguro.

### PIN1 Code and PUK Code

- Código **PIN1** (contraseña SIM): El código PIN1 puede prevenir que su SIM sea utilizada ilegalmente. Cuando el código PIN1 está activado, deberá insertar el código PIN1 cuando encienda el teléfono de nuevo. Cambie el código PIN1 a uno personalizado lo más pronto posible.
- Código **PUK**: La tarjeta SIM estará bloqueada si se introduce un código PIN1 equivocado varias veces. Para desbloquearla necesitará introducir el código PUK. Nota:

El Código PIN1 y el código PUK estarán junto a la tarjeta SIM, si no es así contacte a su proveedor del servicio.

### Ingreso de texto

Operación	Metodo
Introducir letras	<b>*ABC o abc</b> ----- Pulse la tecla correspondiente hasta que aparezca la letra.
Introducir números	<b>"123"</b> , presione las teclas de los dígitos que desee directamente.
Introducir símbolo	Presione la tecla <b>*</b> y luego seleccione el símbolo que desee utilizando las teclas de desplazamiento.

Operación	Metodo
Introducir espacios	Presione la tecla <b>"0"</b> , excepto si está en el modo de números.
Borrar caracteres	Presione la tecla <b>LIMPIAR/ATRÁS (NAMES/CLR/BACK)</b> .
Borrar todos los caracteres	Mantenga presionada la tecla <b>LIMPIAR/ATRÁS (NAMES/CLR/BACK)</b> hasta que los caracteres sean borrados.
Mover el cursor	Presione la Tecla de Desplazamiento.
Cambiar el método de entrada	Presionar la tecla <b>#</b> para cambiar el modo de modo de entrada de texto.

### Funciones de Menú

Los contenidos en esta tabla describen brevemente las funciones del teléfono.

Función	Descripción	Selección
Enviar mensaje	Enviar mensaje a otros.	Menú→Mensajes cortos→Nuevo mensaje
Leer Mensaje	Leer un mensaje de Buzón de entrada, Buzón de salida o Borradores.	Menú→Mensaje Cortos→Buzón entrada, Buzón de salida, Borradores

Función	Descripción	Selección
Correo de Voz	Recibe y escucha mensajes de voz.	Menú→Mensajes cortos→Correo de Voz
Configuración de mensajes	Hacer configuraciones necesarias del SMS.	Menú→Mensajes cortos→ajustes
Buscar contacto	Búsqueda de una entrada de contacto.	Nombres→Opciones→Buscar
Añadir contacto	Guarda la información de contacto, ubicación, y la agrupa.	Nombres→Opciones→Añadir nuevo contacto
Operaciones por grupos	Copiar o mover contactos entre la SIM y del teléfono, o borrar contactos de la SIM o del teléfono en el procesamiento por grupos.	Nombres→Opciones→Operaciones por grupos
Lista de marcación rápida	Ver lista de marcación rápida.	Nombres→Opciones→Configuración→Lista de marcación rápida
Ajustes de almacenamiento	Seleccionar el lugar de almacenamiento.	Menú→Contactos→Ajustes→Ajustes de almacenamiento

Función	Descripción	Selección
Espacio usado	Ver el número de entradas guardadas y el número máximo de entradas de la capacidad en el teléfono y SIM.	Nombres→Opciones→Ajustes→Espacio usado
Tono	Seleccione el Timbre del teléfono / Tecla / Tono de Aviso.	Menú→Ajustes→Ajustes de Audio→Timbre del teléfono / Tecla / Tono de Aviso
Desvío de llamadas	Reenviar una llamada entrante a un número de teléfono designado.	Menú→Menú de llamadas→Desvío
Llamadas recientes	Ver o marcar todas las llamadas recientes.	Menú→Menú de llamadas→Llamadas
Duración de llamada	Chequear la duración de la llamada.	Menú→Llamadas→llamada→Duración
Accesos rápidos	Establecer las teclas de desplazamiento como accesos rápidos.	Menú→Ajustes→ajustes de teléfono→accesos rápidos
Bloqueo de teclado	Para bloquear el teclado, mantenga presionada la tecla <b>#</b> , para desbloquear presione <b>*</b> .	Menú→Ajustes→Ajustes de teléfono→bloqueo de teclas
Luz de Fondo	Configurar la luz de fondo de encendido / apagado	Menú→Ajustes→Ajustes de la pantalla→Luz trasera

Función	Descripción	Selección
cuando utilice el teléfono.		
Lenguaje	Establecer el idioma.	Menú→Ajustes→Ajustes del teléfono→Lenguaje
Encender Timbre	Permite encender el timbre o no.	Menú→Ajustes→Ajustes de Audio→Encender/Apagar Timbre
Fecha y hora	Configurar Fecha y Hora.	Menú→Ajustes→Ajustes Reloj→Fecha y Hora
Formato de fecha	Configurar Formato de fecha.	Menú→Ajustes→Ajustes del Reloj→Formato de fecha
Contador de minutos	Establece avisos de minuto para la llamada actual, hay un pitido antes de cada minuto.	Menú→Ajustes→Ajustes de Llamada→Contador de minutos
Llamada en espera	Pone la Llamada en espera para atender la Llamada entrante.	Menú→Ajustes→Ajustes Llamada→Llamada en espera
Plantillas de mensajes	Algunos mensajes comunes utilizados preformateado.	Menú→Mensaje Corto→Ajustes→plantillas
Aviso de Llamadas Perdidas	Cuando hay llamadas perdidas, si desea Aviso o no.	Menú→Ajustes→Ajustes de Audio→Aviso de Perdidas

Función	Descripción	Selección
Aviso de mensaje	Selecciona el tipo de tono del sistema cuando hay Nuevo mensaje.	Menú→Ajustes→Ajustes de Audio→Aviso de mensaje
Configuración de la red	Establece el camino de búsqueda de red.	Menú→Ajustes→Ajustes de red
Clave de SIM	Establece o cambia la clave de la SIM.	Menú→Ajustes→Ajustes de Seguridad→Clave de SIM
Bloquear teléfono	Establece o cambia el código para bloquear el teléfono.	Menú→Ajustes→Configuración Seguridad→Bloquear teléfono
Bloqueo de llamada	Restringe la entrada o salida de ciertas llamadas.	Menú→Ajustes→Ajustes de Seguridad→Bloqueo de llamadas
Restablecer a fábrica	Restablece los valores a estado de fábrica.	Menú→Ajustes→Ajustes de Seguridad→restablecer a fábrica.
Version de SW	Ver la version de SW del teléfono.	Menú→Ajustes→Version de SW
Alarma	Establece la señal de alarma.	Menú→Herramientas→Reloj Alarma
Calculadora	Ejecuta cálculos básicos de Matemática.	Menú→Herramientas→Calculadora
Radio FM	Escuchar la radio FM.	Menú→Herramientas→Radio FM

### Precauciones y Mantenimiento

- Las directrices utilizan la unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción, o SAR. El valor más alto de la Tasa específica de absorción, SAR de este dispositivo cuando se probó fue de 0.897 W/kg.
- Algunos dispositivos electrónicos son susceptibles a interferencia electromagnética enviada por el teléfono si no están aislados adecuadamente. Utilice el teléfono cuando menos a 20 cm o más si se puede de televisores, radio y algún otro equipo para evitar la interferencia electromagnética.
- Operar el dispositivo puede interferir con dispositivos médicos como audífonos y marcapasos o tal vez otro tipo de aparatos dentro de un hospital. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico antes de utilizar el teléfono.
- Tenga en mente la limitación al uso del teléfono en lugares como gasolineras, fabricas de químicos o en lugares donde se encuentren gases o artículos inflamables por que cuando su teléfono se encuentra en modo de espera, aún transmite radio frecuencias, por lo tanto deberá de apagar su teléfono.
- No toque la antena cuando realice una llamada. De otra forma esto afectara la calidad de la llamada y perderá batería más rápidamente. Si la antena se encuentra dañada, esta puede quemar la piel si entra en contacto.
- Mantenga la antena libre de obstrucciones y póngala en posición vertical. Esto asegurará mejor calidad de la llamada.
- Mantenga el teléfono fuera del alcance de niños pequeños. El teléfono puede causar daño si es utilizado como un juguete.
- Utilice accesorios originales o los que son autorizados únicamente por el fabricante. Utilizar accesorios no autorizados podrá afectar el desempeño de su terminal puede causar daños en el terminal o en la persona.
- No exponga su teléfono a luz del sol directa y no lo guarde en áreas calientes. La temperatura alta puede disminuir la vida de los dispositivos electrónicos.
- No derrame liquido sobre el teléfono.
- Desconecte la corriente externa del teléfono y no lo utilice en medio de una tormenta eléctrica.
- Es altamente recomendable que cargue la batería totalmente antes de utilizar el aparato por primera vez. La batería puede estar descargada por estar almacenada.
- No intente desarmar el teléfono por su cuenta, su inexperience puede dañarlo.
- El teléfono no es a prueba de agua, manténgalo seco y guárdelo en lugares secos lejos de la luz de sol directa.
- Si desea limpiar su teléfono, puede utilizar una tela limpia que sea anti-estática. No utilice químicos fuertes, solventes o detergentes fuertes para limpiar su teléfono como alcohol, agentes de dilución y bencena. Apague su teléfono antes de limpiarlo.

### Términos de Garantía

- La garantía no se aplica a defectos o errores en el producto causados por:
  - Labración razonable.
  - Uso indebido incluyendo mal manejo, daños físicos, mala instalación, desmontaje no autorizado del producto.
  - Agua o cualquier daño de otros líquidos.
  - Cualquier reparación o modificación no autorizada.
  - Sobretensiones, daños por rayos, incendios, inundaciones u otros eventos fuera del control razonable de ZTE.
  - El uso de este producto con ningún tercero no autorizado de productos tales como cargadores genéricos.
  - Cualquier otra causa más allá del rango de uso normal de los productos.

El usuario final no tendrá derecho a rechazar, el retorno, o recibir un reembolso por cualquier producto de ZTE en las situaciones antes mencionadas. Esta garantía es el único remedio para usuario final y la responsabilidad única de ZTE para artículos defectuosos o no conformes, y en lugar de cualquier otra garantía expresa, implícita o estatutaria, incluyendo pero no limitado a, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que la exigida en virtud de las disposiciones imperativas de la ley.

### Limitación de responsabilidad

ZTE no será responsable por cualquier pérdida de beneficios o daños indirectos, especiales, incidentales o consecuentes que resulten o que surjan de o en conexión con el uso de este producto, sea o no ZTE habian advertido, sabia o debería haber conocido la posibilidad de tal daño y perjuicios.

### Solución de Problemas

Si en su teléfono aparecen los siguientes fenómenos en el proceso de aplicación, lea la siguiente información primero. Si los problemas todavía no se pueden resolver, póngase en contacto con el distribuidor o proveedor de servicios.

Problema	Lugar a Revisar
Cuando encienda el teléfono, se le pedirá "Introducir PIN".	Introduzca el código PIN que ofreció junto con la tarjeta SIM. Si ha cambiado el código PIN, la nueva entrada del código PIN.
El teléfono le pide "Inserte tarjeta SIM".	Compruebe si la tarjeta SIM válida está insertada o no.
Cuando enciende el teléfono, le pide "Solo Emergencia".	Escriba el código de bloqueo que estableció ya para desbloquear el teléfono. Puede ser problema de la tarjeta SIM o bien que no esté desbloqueado.
No hay tono de llamada en las Llamadas entrantes.	Compruebe configuración de volumen de tono de llamada, o compruebe el modo de silencio.
No aparece nada en pantalla cuando se desconecta la fuente de alimentación externa.	Compruebe si el interruptor de la batería es el turno a "I", si la batería tiene energía eléctrica, o está dañado, o encienda el teléfono de nuevo.
Presiona <b>LLAMAR/REMARCAR (CALL/REDIAL)</b> , pero ningún número es marcado.	Compruebe si ha establecido la Red.

Problema	Lugar a Revisar
Ciertas llamadas no pueden ser recibidas.	Compruebe si el número está restringido a entrar, o el reenvío de Llamada está habilitado.
No puede enviar mensajes.	Compruebe el estado de la red, o la creación del centro de mensajes.
Otro fenómeno anormal.	Consulte primero el manual del usuario, a continuación, compruebe si la alimentación está conectada correctamente o no, si no hay problemas, por favor, apague y reinicie el teléfono de nuevo.